

прошедшего времени] — *шмаро* שָׁמְרוּ «Он хранит его» (*Ирмея́у*, 31:9), будущего времени — «враг будет преследовать его» (*йирдефо* יִרְדְּפוּ)» (*Гошеа*, 8:3), и в именах — *ядо* יָדו «его рука», а если [*вав*] огласован *шуруком*, то с добавлением *эй* — *йишмере́у* יִשְׁמְרֵהוּ «Он будет хранить его» (*Те́лим*, 41:3), или с добавлением *нуна* с *дагешем* — *ло йишмерену* לֹא יִשְׁמְרֵנּוּ «не устережет его» (*Шмот*, 21:36). Она обозначает также первое лицо множественного числа в глаголах прошедшего времени⁴⁷² и [множественное число] в будущем времени⁴⁷³.

Итак, я описал четыре «буквы протяжения». [Они особо важны], поэтому великие имена [Всевышнего], имена собственные, составлены из этих букв. Первое из этих имен — [*Э́йе*] — встречается в Писании только в этом стихе⁴⁷⁴. Моше называл фараону имя Бога⁴⁷⁵ так, как оно написано, не заменял его ничем, но оно свято, и поэтому наши древние мудрецы велили заменять его [на *адонай*]. Если за ним следует имя, начинающееся с букв *алеф* и *далет*⁴⁷⁶, мы читаем [имя не как *адонай*, а] как *эло́им*⁴⁷⁷. [Мы читаем имя Бога как *адонай*], поскольку Он — Господин (*адон* אֲדֹנָי). Это слово стоит в форме множественного числа⁴⁷⁸ из уважения, подобно *эло́ай* אֱלֹהַי «Бог мой» (*Бемидбар*, 22:18). Поэтому тот, кто говорит о Всевышнем, как о человеке, *адони* אֲדֹנִי «Господин мой», ошибается.

А теперь я раскрою смысл этого. Знай, что существует три мира. Один — низменный⁴⁷⁹, в нем есть много уровней, и три из них — это семь металлов, соответствующие семи планетам⁴⁸⁰, выше уровнем — растения, в которых есть много подуровней, а выше — животные, где также есть много подуровней. На высшем же уровне находится только человек, и все различия между людьми, телесные и духовные, зависят только от них самих, от их мыслей и дел. Мудрые люди уподобили постоянно сохраняющиеся виды [существ и сущностей], в отличие от изменяющихся, появляющихся и исчезающих конкретных объектов⁴⁸¹, тени дерева на текущей воде⁴⁸².

Средний мир тоже делится на много уровней. Уровень пяти планет⁴⁸³ высок, так как они не меняются, не убывают, их движение неизменно, они не поднимаются и не опускаются. Но внутри этой системы возможны определенные изменения. Иногда планета находится на линии созвездий⁴⁸⁴, левее или правее, намного или ненамного, иногда ее малый эпицикл поднимается вместе с большим кругом⁴⁸⁵, ведь центр⁴⁸⁶ [малого

472. Напр., *шамарну* שָׁמְרֵנּוּ «мы хранили». **473.** Напр., *тишмеру* תִּשְׁמְרוּ «вы будете хранить», *ишмеру* יִשְׁמְרוּ «они будут хранить». **474.** *Шмот*, 3:14. **475.** Тетраграмматон. **476.** *Адонай*. **477.** Чтобы не произносить два разных имени Бога одинаково. **478.** Досл. «господа мои». **479.** Материальный. **480.** Свинец — Сатурн, олово — Юпитер, железо — Марс, золото — Солнце, медь — Венера, ртуть — Меркурий, серебро — Луна. См. «Начало мудрости», стр. 214–265, где приведено более подробное соответствие. **481.** Эта идея восходит к Платону. **482.** Каждую секунду тень находится на другой воде, так что можно сказать, что тень постоянно изменяется. В то же время тень всегда одна и та же, так как это тень того же дерева. **483.** Меркурий, Венера, Марс, Юпитер, Сатурн. **484.** Зодиак. **485.** В птолемеевой системе мироздания планеты движутся по неподвижному небу вокруг неподвижной земли по круговым орбитам, но не сами планеты, а некие центры движения, а вокруг этих центров планеты движутся по меньшим кругам — эпициклам. В некоторых версиях системы для объяснения причудливого движения планет по небосводу вводится до семи вложенных друг в друга эпициклов. **486.** *Муцак*, досл. «прочное, отлитое из металла». Ибн-Эзра не использует слово *мерказ*, так как это арабское заимствование.

эпицикла] удален от центра земли⁴⁸⁷. Иногда [планета] поднимается по эпициклу, иногда опускается, порою движется быстро, а порою — медленно, то останавливается, то возвращается назад — по отношению к земле. Иногда планета видна, а иногда скрывается, то на востоке, то на западе. И ее положение по отношению к другим планетам, к небесным звездам вверху и к луне внизу необычайно изменчиво: возможно как сочетание, так и семь других констелляций⁴⁸⁸. На триста шестьдесят градусов приходится сто двадцать сочетаний. И вследствие этих изменений изменяются все сущности в низменном мире — но лишь конкретные сущности, прототипы же их неизменны.

Ниже [пяти планет] находится луна, подверженная их влиянию. У нее есть [кроме большой орбиты] два эпицикла, центры которых не совпадают с центром земли. Кроме того, ее первый эпицикл вращается в сторону, противоположную вращению большой орбиты. Она не светится собственным светом, но получает его от солнца. А когда она соединяется с солнцем в Голове Дракона или его Хвосте⁴⁸⁹, она не видит солнца, если дело происходит днем, а если ночью — луна не будет светить.

Выше планет находится сфера неподвижных звезд и созвездий. Они не движутся друг относительно друга, а движение этой сферы постоянно, с одной скоростью и в одном направлении. Положение звезд по отношению к земле неизменно и зависит лишь от места наблюдателя, а видны ли они — зависит от нахождения солнца [на небе].

Высший мир — это мир святых ангелов. Они не есть тела и не находятся в телах, как души людей, и их уровень выше нашего недостоверного постижения. Этот славный мир неподвижен и неизменен, но зависит от преславного Всевышнего⁴⁹⁰.

Душа человека происходит от света этого мира и получает вышнюю силу в соответствии с планетами, звездами и их констелляциями в момент сотворения [человека]⁴⁹¹. Если душа достигнет мудрости, она сможет постичь тайну ангелов и получит большую силу от света ангелов, и прилепится к преславному Всевышнему. Это имел в виду Яков, обещая: «[когда я возвращусь...] Господь будет мне Богом» (*Берешит*, 28:21) — он будет жить всю жизнь в уединении, чтобы прилепиться ко Всевышнему по мере его сил⁴⁹². Поэтому он сказал своим женам [по возвращении]: «Устраните чужих богов» (*Берешит*, 35:2), чего не говорил им до сих пор, ведь теперь он начинает служить Всевышнему,

487. Центры первых круговых орбит совпадают с центром земли. **488.** Ибн-Эзра дает здесь лишь краткое введение в астрологию. Мы также не будем подробно комментировать то, что он не захотел раскрывать, и отсылаем читателя к вышедшей на русском языке подробной астрологической книге Ибн-Эзры «Начало мудрости». **489.** Это места пересечения траекторий Солнца и Луны на видимом небосводе, восходящий и нисходящий лунные узлы. В астрологии этим точкам придается большое значение. См. второй комм. — смысл к *Берешит*, 1:1. **490.** См. второй комм. — смысл к *Берешит*, 3:21. Возможно, что эти представления Ибн-Эзра почерпнул в философской поэме Шломо Ибн-Габироля «Кетер малхут». **491.** Астрологи считают, что на судьбу человека влияет положение светил как в момент зачатия, так и в момент рождения. **492.** См. комм. ученика Ибн-Эзры к *Берешит*, 35:22, где со слов учителя говорится, что после возвращения от Лавана «Яков больше не совокуплялся с женщинами и больше не порождал детей, и было у него только двенадцать сыновей. Отныне Яков уединился и посвятил себя служению Всевышнему для исполнения своего обета, и не было у него больше плотских страстей к соблазнам этого мира».